

Asesoría y Servicio Técnico: 01800 909 2020  
 Consultancy and Technical 01(55)53339431  
 Service: [servicio.tecnico@helvex.com.mx](mailto:servicio.tecnico@helvex.com.mx)



Refacciones Originales: 01 800 890 0594  
 Original Spare Parts: 01 (55) 53 33 94 00  
 53 33 94 21  
[refacciones@helvex.com.mx](mailto:refacciones@helvex.com.mx) Ext. 5068, 5815 y 5913



EP-95



EP-900

Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

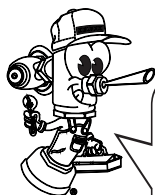
*Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, it is Helvex commitment to the quality, innovation and the environment.*

**⚠ ADVERTENCIA / WARNING**

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

*To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions. Before installing the product, please remember to use safety glasses. Apply building normative for any construction, installation, alteration, extension or repair. As result of continuous improvement, the product illustration may change in appearance.*

**Esta guía de instalación aplica al producto en cualquier acabado. / This installation guide applies to the product in any finish.**



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.  
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

**Requerimientos de Instalación**  
**Installation Requirements**

Modelo / Model	Para el correcto funcionamiento de éstos productos, se recomiendan las siguientes presiones: For the correct operation of these products, the following pressures are recommended:					
	Mínima / Minimum			Máxima / Maximum		
	kg/cm <sup>2</sup>	PSI	kPa	kg/cm <sup>2</sup>	PSI	kPa
EP-95	0,25	3,55	24,5	6,0	85,3	588,3
EP-900	0,25	3,55	24,5	6,0	85,3	588,3

Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivalen a (0,1 kg/cm<sup>2</sup>) [1,42 PSI].  
 Every meter of height of your product to the base of the water tank (0,1 kg/cm<sup>2</sup>) [1,42 PSI] equals.

**Herramienta Requerida / Required Tools**

- perico adjustable wrench
- destornillador screwdriver
- teflón plumber tape

**Herramienta Incluida en su Producto / Tools Included in your Product**

- llave hexagonal 1-1/16" 1-1/16" hexagonal wrench
- llave allen 2 mm 2 mm hex wrench

**Accesorios Incluidos / Accessories Included**

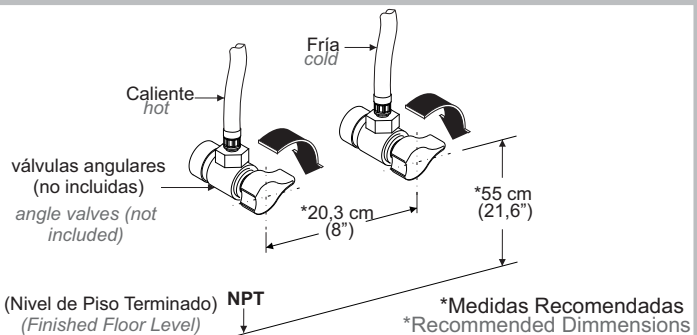
- inserto para contra de push para lavabo sin rebosadero push drain insert for washbasin without overflow

**Instalación General / General Installation**

**1 Cierre el suministro de agua. / Close the water supply.**

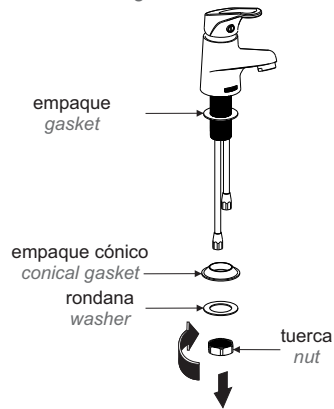
Ubique y cierre las válvulas de suministro de agua. Generalmente se encuentran debajo del lavabo. Si se trata de un reemplazo de grifo, quite el grifo viejo y limpie completamente la superficie del lavabo.

*Locate and close the water supply valves. Usually found under the sink. If it is a replacement faucet, remove the old faucet and clean the entire surface of the sink.*

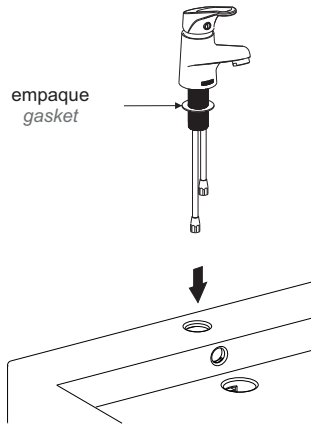


## Instalación Salida / Faucet Installation

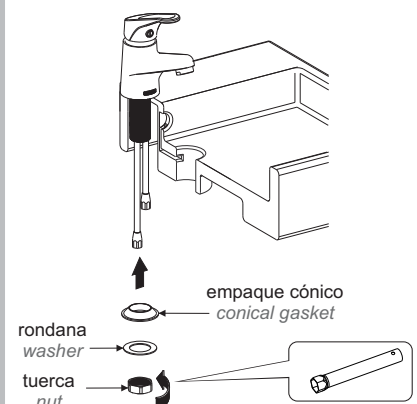
- 2** Desenrosque la tuerca, la rondana y el empaque cónico del espárrago. / *Unscrew the nut, the washer and the conical gasket of the stud.*



- 3** Inserte la salida al lavabo junto con el empaque. / *Insert the faucet to sink along with the gasket.*

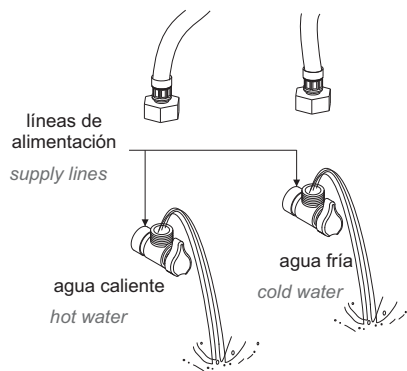


- 4** Inserte el empaque cónico y la rondana y enrosque la tuerca firmemente. / *Insert the conical gasket and washer and screw the tighten nut.*

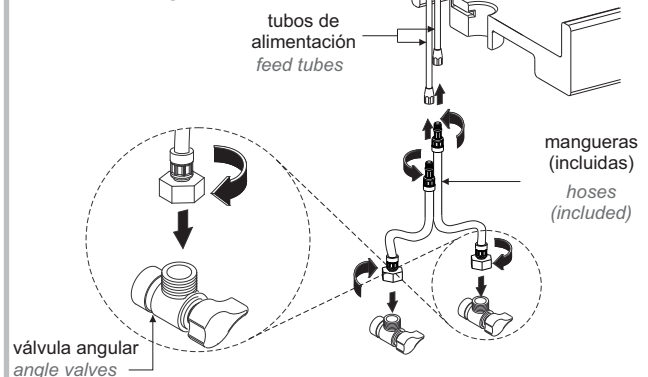


## Instalación de las Mangueras / Installation of Hoses

- 5** Abra el suministro de agua y purgue la línea de alimentación. / *Open the water supply and purge the supply lines.*

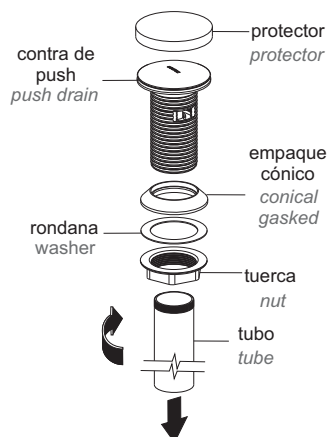


- 6** Enrosque las mangueras (incluidas) a los tubos de alimentación y a las válvulas angulares. / *Screw the hoses (included) to the feed tubes and to the angle valves.*

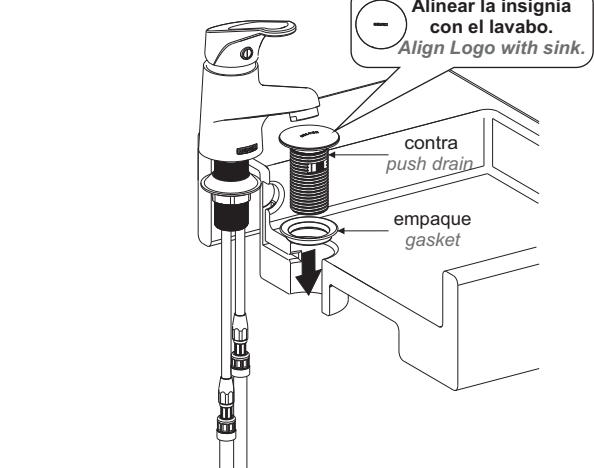


## Instalación Contra Desagüe / Drain Installation

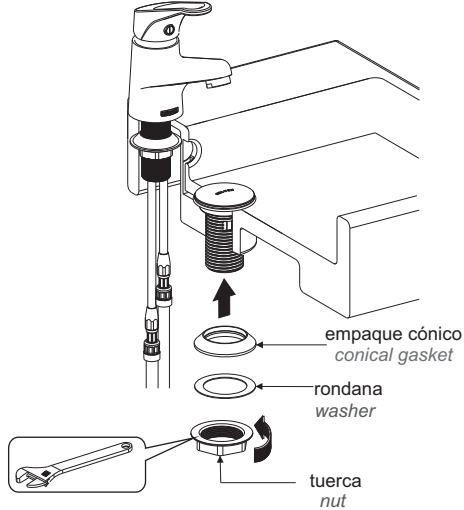
- 7** Desarme la contra desagüe. / *Dissamble drain.*



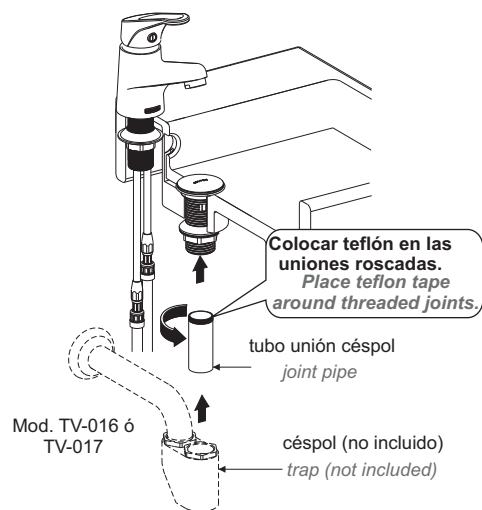
- 8** Coloque el empaque e inserte la contra. *Place the gasket then insert the drain.*



**9** Inserte el empaque cónico, rondana y apriete la tuerca. / *Insert the conical gasket, washer and tighten the nut.*

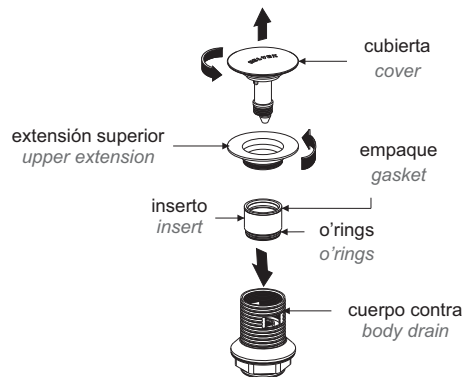


**10** Enrosque el tubo unión céspol y posteriormente el desagüe (no incluido). *Screw the joint pipe and then to trap(not included).*



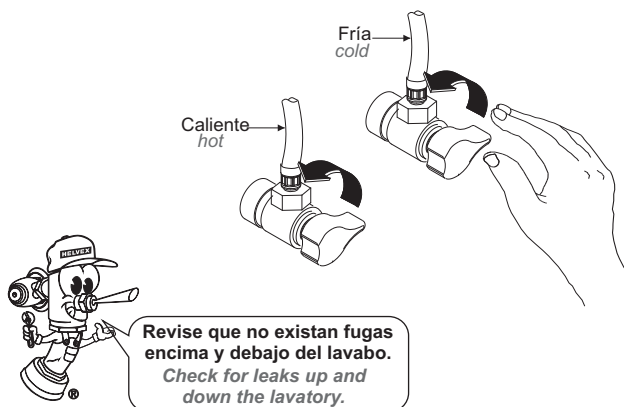
## Instalación para Lavabo sin Rebosadero / Installation for Lavatory without Overflow

**11** Desenrosque la cubierta y extensión superior, coloque el inserto en el cuerpo contra con los o-rings y empaque. Posteriormente reensamble. / *Unscrew the cover and upper extension, place the insert in the body drain with o-rings and gasket then reassemble.*

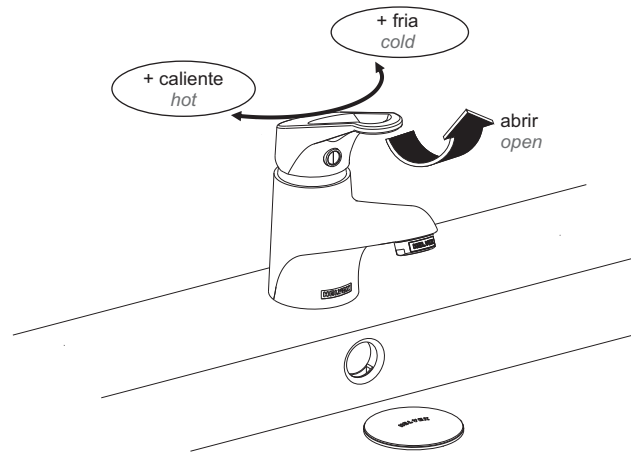


## Operación / Operation

**12** Abra el suministro de agua. / *Open the water supply.*

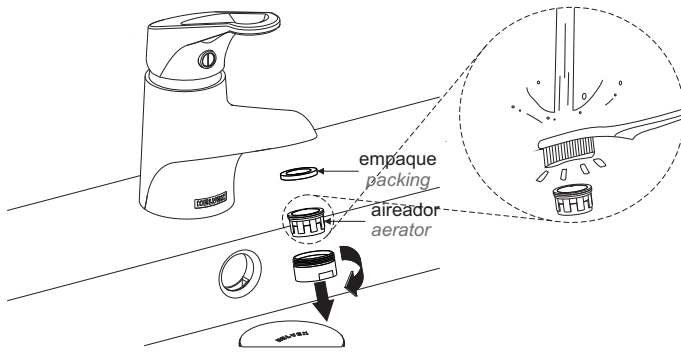


- 13 Para abrir levante el maneral, para regular la temperatura; gire a la izquierda para más caliente y a la derecha para más fría. / To open, lift the handle to regulate the temperature, turn left for hotter and right for colder.

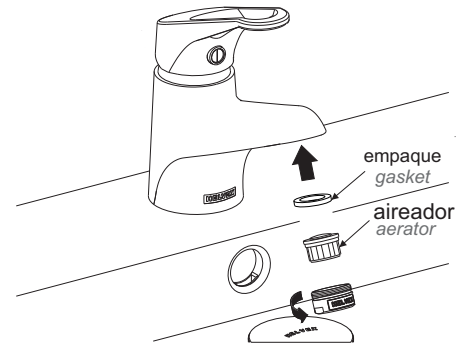


### Limpeza del Aireador / Cleaning the Aerator

- 14 Desenrosque el barril con el aireador, desarme el aireador y el empaque, límpielo a chorro de agua. / Unscrew the barrel with the aerator, disassemble the aerator and the gasket, flush it with water.

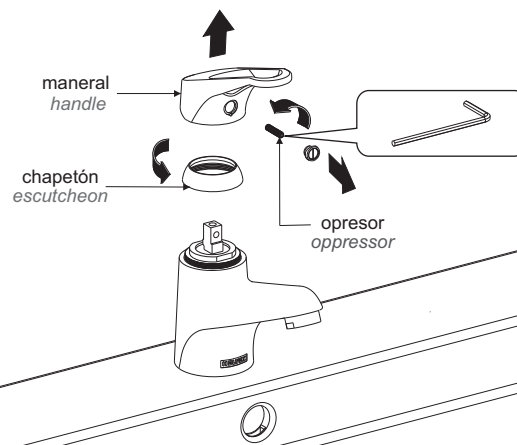


- 15 Arme nuevamente el empaque con el aireador y el barril y enrósquelo en la salida. / Reassemble the gasket with the aerator and barrel and thread it into the faucet.



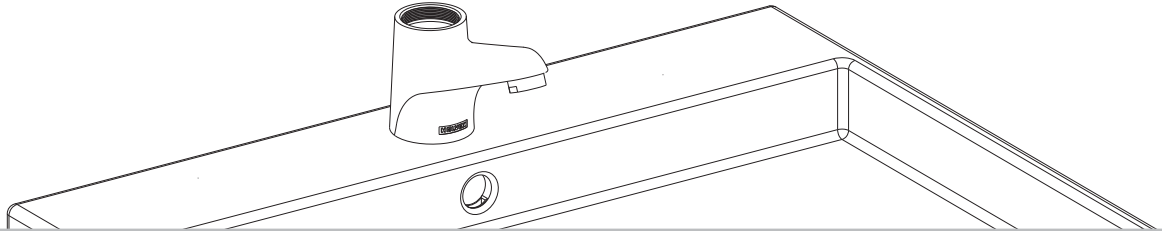
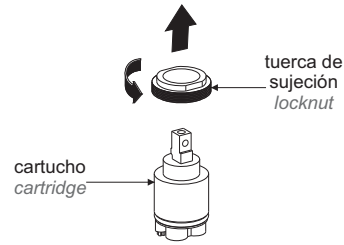
### Cambio del Cartucho / Cartridge Replacement

- 16 Cierre el suministro de agua antes de comenzar, desenrosque el opresor del maneral con la llave allen (incluida), retire el maneral y desenrosque el chapetón. / Close the water supply before unscrewing the handle oppressor with hex key (included), remove the handle and unscrew the escutcheon.



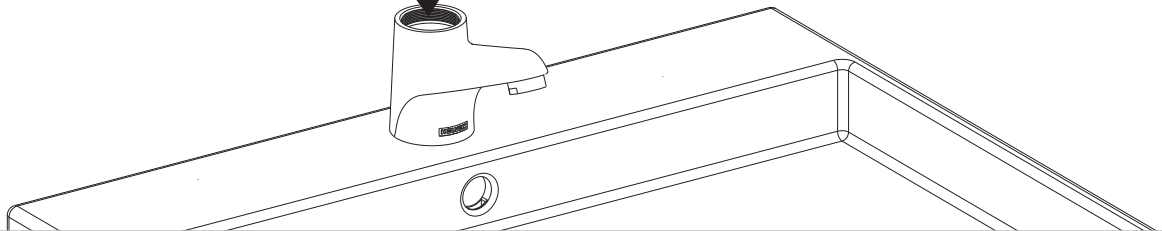
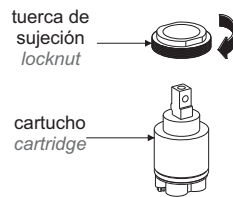
17

Desenrosque la tuerca de sujeción y remueva el cartucho. / *Unscrew the lock nut with the wrench (included) and remove the cartridge.*



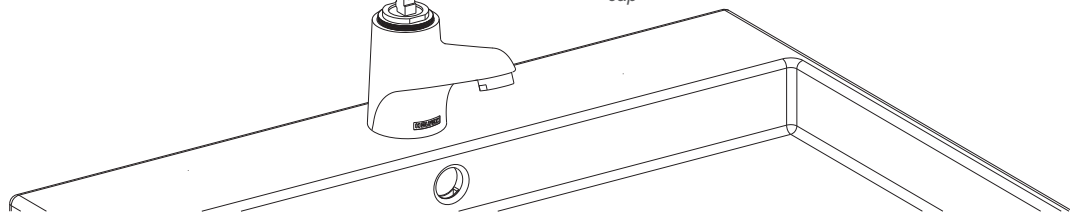
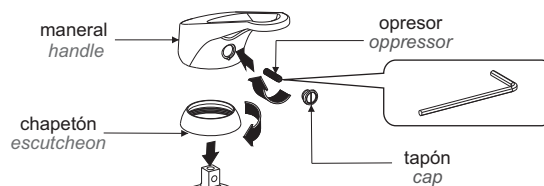
18

Inserte el nuevo cartucho y enrosque la tuerca de sujeción. / *Insert the new cartridge and screw in the locknut.*



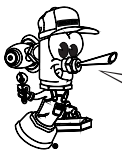
19

Enrosque el chapetón y el opresor para asegurar el maneral, finalmente coloque el tapón para el maneral. / *Screw in the escutcheon and the oppressor to secure the handle, finally attach the cap to the handle.*



## Posibles Causas y Soluciones / Troubleshooting

Problema / Problem	Causas / Causes	Soluciones / Solutions
Existe poco flujo de agua. / There is some water flow	Aireador obstruido / Clogged areator	Retire el aireador y límpielo (Pag. 4, paso 14). / Remove the areator and clean (page 4, step 14).
	La presión de operación no es la adecuada. / The operating pressure is not adequate.	Verifique que la presión mínima de operación sea 0,25 kg/cm <sup>2</sup> / Verify that the minimum operating pressure is 0,25 kg/cm <sup>2</sup>
	Las Válvulas angulares no están totalmente abiertas. / Angle valves are not fully open.	Abrir totalmente las válvulas angulares. (Pag. 3, paso 12) / Fully open angle valves (page 4, step 13)
La salida está floja. / The faucet is loose.	La tuerca no está apretada. / The nut is tight.	Apriete firmemente la tuerca (Pag. 2, paso 4). / Tighten the nut /Page 2, step 4).
Hay fuga en las conexiones. / There are leaks in the connections.	Posiblemente no estén firmemente apretadas. / Possibly not tight.	Apriete firmemente la conexión (Pag. 2, paso 6) instalación de mangueras. / Tighten the connection (page 2, step 6) Install hoses.
Existe filtración de agua en la contra. / There is water filtration in the drain.	No se colocó el empaque. / The gasket is not placed	Coloque el empaque de la contra superior y apriete firmemente (Pag. 2, paso 8). / Place gasket drain and tighten (page 2, step 8).



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación.  
Enter our free training courses.

Comunícate:  
Contact:

En la Ciudad de México:  
In Mexico City:  
01 55 53 33 94 00  
Ext. 5804, 5805 y 5806

En Monterrey:  
In Monterrey:  
(0181) 83 33 57 67  
(0181) 83 33 61 78

En Guadalajara:  
In Guadalajara:  
(0133) 36 19 01 13

Centro de Capacitación  
**HELVEX**

## Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

**Nota:** Vea nuestros tips en la pag. [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx)

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

**Note:** See our tips on: [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx)

